



**365ème séance plénière**

PC Journal No 365, point 1 de l'ordre du jour

**DECISION No 442**  
**PROROGATION DU MANDAT DE L'OPERATION**  
**D'OBSERVATION DES FRONTIERES PAR**  
**LA MISSION DE L'OSCE EN GEORGIE**

Le Conseil permanent,

Rappelant ses décisions No 334 du 15 décembre 1999, 335 du 20 janvier 2000, 346 du 13 avril 2000, 368 du 24 août 2000, 372 du 21 septembre 2000 et 406 du 29 mars 2001 concernant la prorogation du mandat de la Mission de l'OSCE en Géorgie pour qu'elle observe les mouvements à travers la frontière entre la Géorgie et la République tchétchène de la Fédération de Russie et fasse rapport à ce sujet,

- Décide de proroger le mandat de l'opération d'observation des frontières par la Mission de l'OSCE en Géorgie jusqu'au 31 décembre 2001 ;
- Décide de réduire l'effectif de cette opération à 30 agents recrutés sur le plan international ;
- Approuve d'augmenter d'un montant de 892 000 EUR le budget de l'opération d'observation des frontières (voir annexe). Ce budget, qui couvre la période allant du 16 novembre au 31 décembre 2001, sera exécuté conformément à la proposition présentée par le Secrétaire général le 5 octobre 2001 (PC.IFC/108/01) ;
- Décide que les dépenses liées à la prorogation de l'opération d'observation des frontières en Géorgie devraient être financées par des réaffectations budgétaires ;
- Demande que, conformément à l'Article 2.09 du Règlement financier, le Secrétaire général présente des propositions au Conseil permanent le 15 novembre 2001 au plus tard. Les propositions de réaffectation de ressources présentées par le Secrétaire général seront incorporées dans les propositions d'ajustement du budget de 2001 en fin d'année, conformément au Règlement financier.

**OPERATION D'OBSERVATION DES FRONTIERES  
PAR LA MISSION DE L'OSCE EN GEORGIE**

**Budget additionnel pour la période d'un mois et demi  
allant du 16 novembre au 31 décembre 2001**

<u>Grande catégorie de dépenses</u>	<u>EUR</u>	<u>Numéro d'ordre</u>
A. Dépenses de personnel	63 900	1
B. Subsistance et hébergement	248 400	2
C. Frais de voyage	11 300	3
D. Services et services publics	341 900	4
E. Dépenses d'équipement	185 100	5
F. Fournitures	<u>41 400</u>	6
<b>TOTAL, OPERATION D'OBSERVATION DES FRONTIERES PAR LA MISSION DE L'OSCE EN GEORGIE</b>	<b><u>892 000</u></b>	

	<u>Nombre d'unités</u>	<u>Coût Unitaire</u>	<u>EUR</u>	<u>Numéro d'ordre</u>
<b>A. Dépenses de personnel</b>				
<u>Membres de la Mission recrutés sur le plan local</u>				
1. Traitement (14 personnes recrutées sur le plan local)	1,5 mois	352	7 400	
2. Prime de risque pour 2 membres du personnel local chargés d'observer la frontière (20 jours x 2 = 40 jours)	40 jours	5	200	
3. Fonds de prévoyance (15% du traitement)			1 100	
4. Assurance Van Breda (14 personnes recrutées sur le plan local)	1,5 mois	19	400	
5. Heures supplémentaires			1 400	

**Budget additionnel (suite)**

	<u>Nombre d'unités</u>	<u>Coût unitaire</u>	<u>EUR</u>	<u>Numéro d'ordre</u>	
<u>Membres de la Mission recrutés sur le plan international</u>					
7.	Prime de risque à la frontière (27 membres de la Mission, 33 USD/jour)	35 jours	39	36 400	
8.	Assurance contre les risques de guerre (30 membres de la Mission, 22 EUR/mois)	1,5 mois	22	1 000	
9.	Frais de voyage lors de l'engagement/ de la cessation de service (Vienne- Tbilissi, 800 EUR/billet, y compris excédent de bagages)	20 voyages	800	<u>16 000</u>	
	<b>Total, dépenses de personnel</b>			<b>63 900</b>	1
<b>B. Subsistance et hébergement</b>					
10.	Subsistance et hébergement (30 membres de la Mission, 184 EUR/jour)	45 jours	184	<u>248 400</u>	
	<b>Total, subsistance et hébergement</b>			<b>248 400</b>	2
<b>C. Frais de voyage</b>					
11.	Indemnités de subsistance en voyage autorisé à Vienne, y compris stage de formation (20 membres de la Mission x 3 jours x 162 USD/jour)	60 jours	189	<u>11 300</u>	
	<b>Total, frais de voyage</b>			<b>11 300</b>	3
<b>D. Services et services publics</b>					
12.	Frais de transport			5 000	
13.	Location du siège de la Mission et des postes d'observation à la frontière (3 000 USD/mois)	1,5 mois	3 501	5 300	
14.	Location de 2 hélicoptères (1 408,50 USD/heure, 90 heures/mois)	1,5 mois	1 644	221 900	
15.	Dépenses de fonctionnement pour 2 hélicoptères (27 765 USD/mois)	1,5 mois	32 402	48 600	
16.	Entretien des véhicules (125 EUR/véhicule)	24 véhicules	125	3 000	
17.	Communications (4 000 USD/mois pour chacune des trois bases et le siège de la Mission)	4 emplacements	4 668	28 000	
18.	Installation du matériel de communication	1	4 900	4 900	

**Budget additionnel (suite)**

	<u>Nombre d'unités</u>	<u>Coût unitaire</u>	<u>EUR</u>	<u>Numéro d'ordre</u>
19. Autres services contractuels pour les services médicaux (6 médecins affectés à la frontière, 80 USD/jour)	270 jours	93	<u>25 200</u>	
<b>Total, services et services publics</b>			<b>341 900</b>	4
<b>E. Dépenses d'équipement</b>				
20. Equipement de vision nocturne	4	30 000	120 000	
21. Véhicule de commandement et d'observation, y compris matériel de communication	1	45 100	45 100	
22. Pick-up Mitsubishi	1	20 000	<u>20 000</u>	
<b>Total, dépenses d'équipement</b>			<b>185 100</b>	5
<b>F. Fournitures</b>				
23. Carburant et lubrifiants pour véhicules et groupes électrogènes	1	20 000	20 000	
24. Fournitures de bureau (400 EUR/mois) 1,5 mois		400	600	
25. Fournitures de plein air pour campements, y compris vêtements d'hiver, bottes, toques, pantalons, gants			17 500	
26. Pièces de rechange pour véhicules (y compris pneus)			<u>3 000</u>	
<b>Total, fournitures</b>			<b><u>41 400</u></b>	6
<b>TOTAL, OPERATION D'OBSERVATION DES FRONTIERES PAR LA MISSION DE L'OSCE EN GEORGIE</b>			<b><u>892 000</u></b>	